

**INSTITUTO INTERAMERICANO  
DE ESTADISTICA**

**Boletín Informativo**



**INTER-AMERICAN STATISTICAL  
INSTITUTE**

**Newsletter**

**N° 98 - Septiembre / September 2013**

### **PERIODICIDAD**

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

### **DISTRIBUCIÓN DEL BOLETÍN INFORMATIVO**

La oficina de la Secretaría del IASI en Panamá envía regularmente sólo la versión electrónica del Boletín Informativo a nuestros corresponsales para quienes tenemos una dirección e-mail.

Continuamos produciendo una edición impresa reducida, para atender solicitudes especiales, particularmente de bibliotecas. Estas solicitudes especiales podrán ser dirigidas a [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), o a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **NOTICIAS DEL INSTITUTO**

#### **Dirección de la Secretaría**

Secretaría del Instituto Interamericano de Estadística (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, República de Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (directo), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Página web: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

Agradeceremos que las comunicaciones relativas al Boletín Informativo sean enviadas directamente al Prof. Evelio O.Fabbroni, Secretario Técnico del IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **PERIODICITY**

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

### **DISTRIBUTION OF THE NEWSLETTER**

The office of the Secretariat of IASI in Panama regularly sends only the electronic version of the Newsletter to our correspondents for whom we have an e-mail address.

We continue producing a limited hard copy edition, to take care of special requests, particularly from libraries. These special requests can be addressed to [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), or to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

### **NEWS OF THE INSTITUTE**

#### **Address for the Secretariat**

Secretariat of the Inter-American Statistical Institute (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Republic of Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (direct), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Web page: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

We would appreciate that communications relating to the Newsletter be sent directly to Prof. Evelio O.Fabbroni, Technical Secretary of IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

**Carta del Presidente**

Estimados colegas:

Estoy escribiendo esta (corta) carta en mi regreso del 59° Congreso Mundial de Estadística, organizado por el Instituto Internacional de Estadística (ISI) en Hong Kong, del 25 al 30 de agosto de 2013. Fue una reunión muy exitosa, celebrando el Año Internacional de la Estadística. El tema del CME fue "Juventud" y varios tópicos se dedicaron a él.

Tuve oportunidad de encontrarme con el nuevo Presidente del ISI, Vijay Nair, junto con otros presidentes de "Outreach Committees". Recuerdo que el papel principal de estos comités es atraer personas que trabajan en Estadística en varias regiones del mundo, para que participen más estrechamente de las actividades desarrolladas por sociedades estadísticas nacionales, oficinas estadísticas nacionales, universidades, etc. En particular se discutió una posible participación del IASI y voy a transmitir al Comité Ejecutivo (CE) del IASI las sugerencias hechas antes de que se tome una decisión. El CE se reunirá en octubre, en Mendoza, durante la reunión anual de la Sociedad Argentina de Estadística.

La Secretaría del IASI ha enviado a los miembros un conjunto de documentos relacionados con cambios a los Estatutos del IASI. Esperamos recibir sus votos con el fin de implementar estos muy necesarios cambios. También se solicitó a los miembros que propongan candidatos para la próxima elección del nuevo CE, que comenzará en febrero de 2014. El Prof. Juan Carlos Abril, de Argentina, será el próximo Presidente.

Saludos cordiales,

**Letter from the President**

Dear Colleagues:

This (short) letter is being written on my way back from the 59th World Statistical Congress, organized by ISI (International Statistical Institute) in Hong Kong, 25-30 August 2013. It was a very successful meeting, celebrating the International Year of Statistics. The theme of the WSC was "Youth" and several topics were dedicated to it.

I had the opportunity to meet the new President of ISI, Vijay Nair, together with other chairmen of the Outreach Committees. I recall that the main role of these committees is to attract people working in Statistics in several regions of the world to participate more closely of activities developed by national statistical societies, national statistic offices, universities, etc. In particular, a possible participation of IASI was discussed and I will bring the suggestions made to the Executive Committee (EC) of IASI before a decision is made. The EC will meet in October, in Mendoza, Argentina, during the annual meeting of the Argentine Statistical Society.

The Secretariat of IASI has sent to the members a set of documents related to changes to be made in the Statutes of IASI. We hope to receive their votes in order to implement these most needed changes. Also, a request was made to the members to propose candidates for the incoming election of the new EC, to start February 2014. Professor Juan Carlos Abril of Argentine will be the next President.

Best regards,



**Pedro A. Morettin**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "P. Morettin", with a horizontal line underneath.

Pedro A. Morettin  
Presidente / President, IASI

São Paulo, Brasil / Brazil - Septiembre / September 2013

### **Proyecto de nuevos Estatutos**

Como hemos adelantado en nuestro número anterior, el Comité Ejecutivo del Instituto sometió a referéndum de los miembros personales y representantes de los miembros afiliados, una propuesta de nuevos Estatutos.

En esa oportunidad indicamos los cambios considerados en la propuesta del Comité Ejecutivo, en relación con los Estatutos ahora vigentes.

La mayor participación posible en el referéndum es de vital importancia, dada la relevancia de los cambios propuestos

El referéndum se resolverá con los votos que reciba la Secretaría hasta el 20 de septiembre de 2013.

### **Candidaturas para el Comité Ejecutivo**

Como indicamos en el número anterior, de acuerdo con el artículo II del Reglamento, en los próximos meses se debe realizar una elección de los tres Vicepresidentes del Comité Ejecutivo, para el período de dos años que se inicia el 1 de febrero de 2014.

El Dr. Juan Carlos Abril (Argentina), actual Primer Vicepresidente y Presidente Electo, será el Presidente en dicho período. En consecuencia, dado que el artículo II.5 del Reglamento establece que los miembros del Comité Ejecutivo deben tener diferentes nacionalidades, en esta elección no se considerarán candidatos de Argentina.

La Secretaría invitó a los miembros personales y a los representantes de miembros afiliados, a presentar candidatos, de acuerdo con el artículo II.8.B del Reglamento. Con este propósito, se distribuyó entre ellos la lista actual de miembros personales, entre quienes se deben escoger los candidatos.

Dado que las invitaciones distribuidas por correo postal sufrieron un retraso considerable, el plazo para recibir las postulaciones, dirigidas al email [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net), ha sido extendido hasta el 30 de septiembre de 2013.

Las postulaciones recibidas antes del 1 de octubre de 2013 serán transmitidas a la Comisión de Candidaturas designada por el Comité Ejecutivo; esta Comisión determinará la lista final, con dos candidatos por cada puesto a ser llenado.

### **Project of new Statutes**

As we have anticipated in our previous issue, the Executive Committee of the Institute submitted to referendum of the individual members and representatives of affiliate members, a proposal for new Statutes.

On that occasion we indicated the changes considered in the proposal of the Executive Committee, with respect to the Constitution now in force,

The widest possible participation in the referendum is vital, given the relevance of the proposed changes.

The referendum will be resolved with the votes received by the secretariat up to September 20, 2013.

### **Nominations for the Executive Committee**

As we indicated in the previous number, in accordance with Article II of the Bylaws, an election of the three Vice Presidents of the Executive Committee for the two-year term beginning February 1, 2014 shall be conducted in the next few months.

Dr. Juan Carlos Abril (Argentina), now First Vice President and President Elect, will be the President for the above referred term. Consequently, since Article II.5 of the Bylaws establishes that the members of the Executive Committee shall be of different nationalities, no candidates from Argentina can be considered for this election.

The Secretariat invited the individual members and the representatives of affiliated members, to nominate candidates, in accordance with Article II.8.B of the Bylaws. For this purpose, a new list of individual members was distributed among them; from this list the candidates shall be selected.

Since the invitations distributed by post suffered a considerable delay, the deadline for receiving nominations, sent to the email [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net), has been extended until September 30, 2013.

Nominations received by October 1, 2013 will be transmitted to the Nominating Committee appointed by the Executive Committee; the Nominating Committee will determine the final list, with two candidates for each position to be filled.

## Sesión del Comité Ejecutivo

Los días 14 y 15 de octubre de 2013 se realizará, en la ciudad de Mendoza, Argentina, la 81ª Sesión del Comité Ejecutivo del IASI. Esta es una de las sesiones anuales, en las que el Comité Ejecutivo considera el programa de trabajo del Instituto, las relaciones interinstitucionales, los servicios de secretaría, la situación financiera y otros asuntos pertinentes. En esta ocasión, se tomará nota del desarrollo del proceso de elecciones para renovar el Comité Ejecutivo; asimismo, el Comité deberá considerar las medidas a tomar próximamente en el caso de aprobarse por referéndum los nuevos Estatutos propuestos a la membresía.

## Revista "*Estadística*"

*Estadística* es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los Estadísticos y Científicos.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados. Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados.

Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, finanzas, etc. Las contribuciones teóricas sin una aplicación correspondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por los siguientes repertorios: el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math y el Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX). El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

## Session of the Executive Committee

The 81st. Session of the Executive Committee of IASI will be held in the city of Mendoza, Argentina on October 14-15, 2013. This is one of the annual sessions, in which the Executive Committee consider the work programme of the Institute, the interinstitutional relations, the secretariat services, the financial situation and other relevant matters. On this occasion, note will be taken on the development of the election process to renew the Executive Committee; the Committee should also consider measures to be taken soon in case the new Statutes proposed to the membership are approved by referendum.

## Journal "*Estadística*"

*Estadística* is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied Statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of broad interest to Statisticians and Scientists.

Applications papers should include careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes. Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered.

Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, finance, etc. Theoretical contributions without a corresponding application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international level and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by the following repertories: the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math, and the "Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX)". The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora Ejecutiva dos copias del mismo, una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias. Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace. Se solicita a los autores consultar con la Editora Ejecutiva las reglas específicas para la presentación de los originales.

#### Contacto

Licenciada Verónica Beritich  
 Editora Ejecutiva de la Revista Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

e-mail [vberitich@yahoo.com](mailto:vberitich@yahoo.com)

#### Distribución de la revista

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. Invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que pueden ser solicitadas a la Secretaría del Instituto..

#### Incorporación de nuevos miembros

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros personales, quienes reciben la revista *Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios.

Los interesados sólo deben enviar, a la Secretaría, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$30 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en reales o en pesos argentinos o mexicanos se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento del pago. Procedimientos alternativos para hacer efectivos los pagos pueden consultarse en: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, o escribiendo a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

El IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador y México, y con el Colegio de Estadísticos del Perú. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es solo US\$20 por año.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the Executive Editor, one of them anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the full postal address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies. Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Executive Editor the specific regulations regarding the presentation of originals.

#### Contact

Licenciada Verónica Beritich  
 Executive Editor of the Journal Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

e-mail [vberitich@yahoo.com](mailto:vberitich@yahoo.com)

#### Distribution of the journal

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. We invite libraries and other interested institutions, to enter paid subscriptions; to do this please contact the Institute's Secretariat.

#### Entrance of new members

The Executive Committee invites the joining of new individual members, who receive the journal "*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits.

Those interested only have to send to the Secretariat their name and complete address, and pay US\$30 as the membership due for the first year.

Dues are charged in U.S. Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in "Reais" or in Argentinean or Mexican pesos. Alternative procedures to make the payments can be consulted in <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, or by writing to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Ecuador, and Mexico, and with the Colegio de Estadísticos del Perú. The share of IASI in these joint memberships is only US\$20 per year.

Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Secretaría del IASI.

### **Ofrecimiento de cursos**

El IASI promueve la organización de cursos en su Programa de "Actividades Orientadas al Sector Profesional". En la página web se incluye la descripción de algunos cursos que pueden ofrecer miembros del IASI, y se invita a los estadísticos que estén dispuestos a cooperar con el ofrecimiento de cursos especializados, a que envíen sus propuestas a la Secretaría.

El IASI se responsabiliza por la coordinación necesaria para realizar estas actividades. Las instituciones interesadas en ofrecer los cursos deben encargarse de los aspectos logísticos y de promoción (la última con respaldo del IASI) y de los costos respectivos. Hasta ahora se ha logrado que los profesores presten sus servicios sin cobrar honorarios. En casos especiales el IASI cubre el costo de los pasajes aéreos de dichos profesores.

En ediciones anteriores del Boletín Informativo hemos informado un buen número de cursos realizados en este programa, en varios países de la región.

Esperamos que el programa siga contando con el interés de asociaciones nacionales de estadística, institutos de estadística pública y entidades académicas. Las solicitudes no deben limitarse necesariamente a los cursos ofrecidos en la página web; el IASI considerará propuestas de cursos sobre otros temas. Se agradecerá que las solicitudes se hagan con suficiente anticipación, en vista de los compromisos asumidos con anterioridad por los potenciales instructores.

### **Ana G. Casís**

Mucho lamentamos tener que informar que el 29 de abril de 2013 falleció, en la ciudad de Panamá, la Lic. Ana G. Casís, miembro emérito del IASI.

La señorita Casís ingresó, en la década de los 60, en el Departamento de Estadística de la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en Washington, DC, para desempeñar funciones técnicas, llegando a ocupar el cargo de Subdirectora del Departamento. Procedía de la Dirección de Estadística y Censo de Panamá,

Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Secretariat of IASI.

### **Offered courses**

The IASI promotes the organization of courses in its "Activities Oriented towards the Professional Sector" Program. The descriptions of some courses that may be offered by members of IASI, as well as an invitation to statisticians willing to cooperate by offering specialized courses to send their proposals to the Secretariat, are posted in our web page.

The IASI takes the responsibility for the necessary coordination to carry out these activities. Those institutions interested in offering the courses must take care of the logistics and promotion aspects (the latter supported by IASI) and of the respective costs. So far professors are willing to provide their services without collecting fees. In special cases, IASI will cover the airfare costs for said professors.

In previous editions of the Newsletter we have reported a number of courses conducted in this program, in several countries of the region.

We expect that the program will continue to count with the interest of national statistical associations, public statistical institutes and academic entities. Applications are not necessarily to be limited to the courses offered in the web page; the IASI will consider proposals for courses on other subjects. Applications made with sufficient time in advance will be appreciated, in view of prior commitments assumed by potential trainers.

### **Ana G. Casís**

We very much regret to have to report that on April 29, 2013 died, in Panama City, Lic. Ana G. Casís, an individual member of IASI with Emeritus Status.

Miss Casís entered, in the 1960s, in the Department of Statistics of the General Secretariat of the Organization of American States (OAS), Washington, DC, to carry out technical functions, reaching the position of Deputy Director of the Department. She had previously worked in the Direction of Statistics and Census of Panama, where she had exercised

donde había ejercido responsabilidades directivas en el Censo de Población y Vivienda de 1950.

Como funcionaria de dicho Departamento, ella prestó servicios a la Secretaría al IASI. Por varios años fue Secretaria General Adjunta del IASI, hasta su retiro en diciembre de 1980.

### **Raúl Conde**

Con gran pesar informamos que el 11 de Junio de 2013 falleció en Santiago, Chile el Ing. Raúl Conde, miembro emérito del IASI.

El Ing. Conde inició sus relaciones con el IASI, la OEA y su predecesora la Unión Panamericana en Junio de 1954, como Profesor de Estadística Industrial en el Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística Económica y Financiera (CIEF), en Santiago de Chile, cuya Dirección asumió poco después y desempeñó hasta que el Centro cerró en 1961.

En 1962 se incorporó al nuevo Centro Interamericano de Enseñanza de Estadística (CIENES), en el que fue coordinador de cursos y Asistente del Director.

El Ing. Conde concluyó su carrera como Jefe de la Unidad Estadística, dentro del Departamento Asuntos Económicos de la OEA, hasta que se retiró en 1987.

Además de su labor en el CIEF y en el CIENES, contribuyó de diversas otras maneras en los programas del IASI, incluyendo la organización y presidencia de la Comisión de Control de Calidad y el servicio como Editor de números iniciales de nuestro Boletín Informativo.

Mensajes de condolencias pueden ser enviados a su esposa Eulalia Conde a: [eulaliaconde1930@gmail.com](mailto:eulaliaconde1930@gmail.com).

managerial responsibilities in the 1950 Population and Housing Census.

As an officer of the Department, she provided services to the Secretariat of IASI. For several years she was the Assistant Secretary General of IASI, until her retirement in December 1980.

### **Raúl Conde**

It is with great regret that we inform the passing of Eng. Raul Conde, an individual member of IASI with Emeritus Status, on June 11th, 2013, in Santiago, Chile.

Mr. Conde began his relations with IASI, the OAS and its predecessor, the Pan American Union in June 1954, as Professor of Industrial Statistics at the Inter-American Training Center for Economic and Financial Statistics (CIEF), in Santiago, Chile, whose Direction took shortly after and served until the Center was closed in 1961.

In 1962 he joined the new Inter-American Statistical Training Center (CIENES), where he was coordinator of courses and Assistant to the Director

He concluded his career as Chief of the Statistics Unit, within the Department of Economic Affairs of the OAS, until he retired in 1987.

In addition to his work at CIEF and CIENES, he contributed in various other ways in programs of IASI, including the organization and chairmanship of the Committee for Quality Control and his services as Editor for some of the initial issues of our Newsletter.

Messages of condolences can be sent to his wife Eulalia Conde at: [eulaliaconde1930@gmail.com](mailto:eulaliaconde1930@gmail.com).

## **NOTICIAS NACIONALES**

### **Argentina**

*XLI Coloquio Argentino de Estadística.* Este Coloquio, conjuntamente organizado por la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Cuyo y la Sociedad Argentina de Estadística (SAE), se realizará en la ciudad de Mendoza, del 15 al 18 de octubre de 2013.

## **NATIONAL NEWS**

### **Argentina**

*XLI Argentine Colloquy of Statistics.* This Colloquy, jointly organized by the Faculty of Economic Sciences of the Universidad Nacional de Cuyo and the Argentine Statistical Society (Sociedad Argentina de Estadística-SAE), will be held in the city of Mendoza, from 15 to 18 October 2013.

El Presidente del IASI, Prof. Dr. Pedro A. Morettin, ha sido invitado a dictar un curso sobre series de tiempo, como parte del programa del Coloquio.

Información detallada sobre este evento puede consultarse en <http://www.xlicoloquiodeestadistica.com/>

\* \* \* \* \*

*Publicaciones del Instituto Provincial de Estadística y Censos (IPEC), de la Provincia de Santa Fe.* Recientemente ingresaron, en el sitio web de la Provincia de Santa Fe, los siguientes documentos producidos por el IPEC:

1. Índice de Precios al Consumidor de la Provincia de Santa Fe, base 2003=100, Junio de 2013.
2. Informe Laboral de la Encuesta Permanente de Hogares - Primer trimestre 2013, Julio de 2013.
3. Asalariados de las grandes ramas de actividad - Encuesta Permanente de Hogares (EPH) - Cuarto trimestre de 2012, Julio 2013.
4. Boletín de Coyuntura, Julio de 2013.

Para acceder a estos y otros documentos del IPEC ingrese a [www.santafe.gov.ar](http://www.santafe.gov.ar), en "Accesos directos" ingrese en "IPEC - Estadísticas", y luego en "Destacados".

## **Brasil**

*2º Seminario de Metodología del IBGE-SMI2013.* El segundo seminario de esta serie, iniciada en 2012, se realizará del 25 al 29 de noviembre de 2013, en las instalaciones del Centro de Documentación y Diseminación de Informaciones (CDDI), del Instituto Brasileiro de Geografía e Estatística (IBGE), y tendrá como tema: "*Agregando Valor a los Datos: Combinación, Modelización y Análisis de Informaciones y Estadísticas Públicas*".

1. Motivación. La producción de informaciones y estadísticas públicas ha crecido y se ha diversificado para satisfacer la incesante demanda por conocer la realidad económica, social y ambiental de los países, regiones y grupos de población. Al mismo tiempo, los presupuestos de organizaciones productoras de estas informaciones y estadísticas han sufrido presiones cada vez mayores, en la medida en que aumentan los costos de producción y las presiones por gastos en otras actividades tales como educación, salud, seguridad social y seguridad, por nombrar algunas áreas.

The President of IASI, Prof. Dr. Pedro A. Morettin, has been invited to present a course on time series, as a part of the Colloquy's program.

Detailed information on this event can be consulted in <http://www.xlicoloquiodeestadistica.com/>.

\* \* \* \* \*

*Publications of the Instituto Provincial de Estadística y Censos (IPEC), of the Province of Santa Fe.* The following documents produced by the IPEC, were recently entered in the website of the Province of Santa Fe:

1. Índice de Precios al Consumidor de la Provincia de Santa Fe, base 2003=100, Junio de 2013.
2. Informe Laboral de la Encuesta Permanente de Hogares - Primer trimestre 2013, Julio de 2013.
3. Asalariados de las grandes ramas de actividad - Encuesta Permanente de Hogares (EPH) - Cuarto trimestre de 2012, Julio 2013.
4. Boletín de Coyuntura, Julio de 2013.

To access these and other documents of the IPEC, enter at [www.santafe.gov.ar](http://www.santafe.gov.ar), in "Accesos directos" enter in "IPEC - Estadísticas", and then in "Destacados".

## **Brazil**

*2nd Seminar on Methodology of the IBGE-SMI2013.* The second seminar of this series, launched in 2012, will be held from 25 to 29 November 2013, in the facilities of the Center of Documentation and Information Dissemination (CDDI), of the Instituto Brasileiro de Geografía e Estatística (IBGE), and will have as its theme: "*Adding value to Data: Combination, Modelling and Analysis of Public Information and Statistics*".

1. Motivation. The production of information and public statistics has grown and diversified to meet the incessant demand to know the economic, social and environmental realities of countries, regions and population groups. At the same time, the budgets of organizations producing such informations and statistics have been suffered from pressures increasingly larger, as increase in production costs and pressures for spending on other activities such as education, health, social security and safety, to name a few areas.

Una consecuencia de estas dos tendencias que presionan a las agencias y organizaciones productoras de informaciones y estadísticas públicas ha sido la búsqueda incesante de aumento de la productividad en sus procesos de producción, análisis y difusión de informaciones. Ejemplos incluyen la aplicación de las computadoras y el uso de internet en las operaciones de recogida de información, como ha hecho el IBGE.

Otra consecuencia ha sido el intento de ampliar el uso que pueda hacerse de la información ya recogida y disponible para responder a las demandas que se presentan. En ese frente, hay un potencial enorme para avanzar en la combinación de datos de diferentes fuentes (registros administrativos, censos, encuestas por muestreo, levantamientos por sensores remotos, etc.), así como en el modelado y análisis de información existente para permitir responder a las preguntas que pueden no haber sido contempladas en el análisis y la difusión inicial de las informaciones.

Una última tendencia relevante ha sido el aumento de la capacidad de recoger y almacenar, con costos bajos, informaciones sobre varios agentes y procesos, generando grandes bases de información sobre diversos temas ('Big Data'). Tales bases, inicialmente no diseñadas para permitir la generación de informaciones y estadísticas públicas, no obstante pueden contener informaciones valiosas para responder a algunas preguntas de interés público. Sin embargo, su explotación con fines de producción y difusión de estadísticas públicas es todavía incipiente.

Por todos estos motivos, nuevos enfoques, innovación y flexibilidad son requeridos de los órganos productores, así como de los usuarios de informaciones y estadísticas públicas, para poder explotar todo el potencial de las grandes bases de informaciones ya disponibles. La Metodología Estadística es uno de los componentes con papel cada vez más importante en el mejoramiento de la producción, difusión y análisis de informaciones y estadísticas públicas.

2. Público Objetivo. Este evento debe reunir técnicos e investigadores del IBGE, organizaciones públicas y privadas, representantes de los institutos nacionales de estadística de países de la región, y miembros de la comunidad académica nacional e internacional interesados en el tema.

3. Objetivos. Proporcionar espacio y oportunidad para la discusión y reflexión sobre los avances, retos y perspectivas de la Metodología Estadística neces-

A consequence of these two trends that press agencies and organizations producers of public information and statistics has been the constant pursuit of increased productivity in their processes of production, analysis and dissemination of information. Examples include the application of computers and the internet use in the information gathering operations, like IBGE has done.

Another consequence has been the attempt to expand the use that may be made of the information already collected and available to respond to the arising demands. On that front, there is a huge potential to advance in the combination of data from different sources (administrative records, censuses, sample surveys, surveys by remote sensing, etc.), as well as in the modeling and analysis of existing information to allow to respond to questions that may not have been considered in the initial analysis and dissemination of information.

A last important trend has been the increase in the ability to collect and store, at low costs, information on various agents and processes, generating large databases of information on diverse topics ('Big Data'). Such bases, not initially designed to allow the generation of public information and statistics, can nevertheless contain valuable information to answer some questions of public interest. However, their exploitation for the purpose of production and dissemination of public statistics is still incipient.

For all these reasons, new approaches, innovation, and flexibility, are required from the producing organs, as well as from the users of public information and statistics, to be able to exploit all the potential of the large databases of information already available. Statistical Methodology is one of the components with increasingly important role in the improvement of the production, dissemination and analysis of public information and statistics.

2. Target audience. This event should bring together technicians and researchers from the IBGE, public and private organizations, representatives of the national statistical offices of countries in the region, and members of the national and international academic community interested in the topic.

3. Objectives. Provide space and opportunity for discussion and reflection on progress, challenges and perspectives in the Statistical Methodology required

ria para la combinación, modelado y análisis de informaciones estadísticas provenientes de registros administrativos, censos, encuestas por muestreo, levantamientos por sensores remotos, etc.

Proporcionar oportunidades para la capacitación de los participantes interesados en métodos y soluciones relevantes y actuales para tratar las cuestiones relacionadas con la combinación, modelado y análisis de informaciones y estadísticas públicas.

4. Formato. El programa del evento constará de:

- Cursos cortos de capacitación;
- Conferencias plenarias;
- Conferencias paralelas;
- Sesiones temáticas o de debate;
- Sesiones de presentación oral de contribuciones;
- Sesiones de presentación de posters.

5. Cursos cortos. Se realizarán en los dos días previos al evento principal. Los temas propuestos para estos cursos cortos incluyen al menos los siguientes:

**MC1**-Elaboração de gráficos para apresentação de dados– Pedro Silva y Vera Lucia dos Santos.

**MC2**-Introdução à análise de dados amostrais complexos – Djalma Pessoa y Andrew Wallace.

**MC3**-Análise de séries temporais de pesquisas amostrais periódicas – Denise Silva y Eduardo Rosseti.

**MC4**-Generalized linear mixed models and extensions to quantile regression for continuous and count outcomes-Nikos Tzavidis.

**MC5**-Indicadores de Desenvolvimento Sustentável – Denise Maria Pena Kronemberger y José Antonio Senna.

**MC6**-Ferramentas digitais para acesso e análise dos dados do IBGE-Carlos Lessa.

6. Conferencistas confirmados

**C1**–Nikos Tzavidis, Universidad de Southampton, Inglaterra

**C2** - Ricardo Paes e Barros (SAE)

**C3** - Marcel de Toledo Vieira (UFJF)

7. Sesiones temáticas

**ST1**- Indicadores y síntesis

**ST2**- Sistemas de indicadores vs Índices Sintéticos

**ST3**- Modelado estadístico en Demografía

**ST4**- Modelado para indicadores de pobreza

**ST5**- Modelos estadísticos en economía

for the combination, modeling and analysis of statistical information from administrative records, censuses, sampling surveys, surveys by remote sensing, etc.

Provide opportunities for training of participants interested in relevant and current methods and solutions to deal with issues related to the combination, modeling and analysis of public information and statistics.

4 Format. The program of the event will consist of:

- Short training courses;
- Plenary conferences;
- Parallel conferences;
- Thematic and discussion sessions;
- Sessions of oral presentation of contributions;
- Poster sessions.

5. Short courses. They will be in the two days prior to the main event. The proposed themes for these short courses include at least the following:

**MC1**-Elaboração de gráficos para apresentação de dados– Pedro Silva and Vera Lucia dos Santos.

**MC2**-Introdução à análise de dados amostrais complexos – Djalma Pessoa and Andrew Wallace.

**MC3**-Análise de séries temporais de pesquisas amostrais periódicas – Denise Silva and Eduardo Rosseti.

**MC4**-Generalized linear mixed models and extensions to quantile regression for continuous and count outcomes-Nikos Tzavidis.

**MC5**-Indicadores de Desenvolvimento Sustentável – Denise Maria Pena Kronemberger and José Antonio Senna.

**MC6**-Ferramentas digitais para acesso e análise dos dados do IBGE-Carlos Lessa.

6. Confirmed Speakers

**C1**–Nikos Tzavidis, University of Southampton, England

**C2** - Ricardo Paes e Barros (SAE)

**C3** - Marcel de Toledo Vieira (UFJF)

7. Thematic Sessions

**ST1**- Indicators and synthesis

**ST2**- Indicators Systems vs Synthetic Indexes

**ST3**- Statistical modeling in Demography

**ST4**- Modeling for indicators of poverty

**ST5**- Statistical models in economics

**ST6-** Espacialización de informaciones estadísticas usando geotecnologías

**ST7-** Cuentas económicas ambientales

**ST8-** "RecordLinkage"

**ST6-** Spatialization of statistical information using geotechnologies

**ST7-** Environmental economic accounts

**ST8-** "RecordLinkage"

## 8. Contacto

Prof. Dr. Pedro Luis Nascimento Silva, Coordinador de la Comisión Científica y miembro de la Comisión de Organización, pedro-luis.silva@ibge.gov.br.

\* \* \* \* \*

*3er. Taller sobre Análisis de Supervivencia y Aplicaciones (Workshop em Análise de Sobrevivência e Aplicações - WASA-2013).* Este evento científico nacional en el área de Estadística, será realizado en el Instituto de Matemática, Estatística e Computação Científica (IMECC), de la Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), del 27 al 29 de noviembre de 2013.

La organización está a cargo del Departamento de Estadística del IMECC-UNICAMP, con el apoyo de la Associação Brasileira de Estatística (ABE), y será una de las principales actividades del programa de conmemoraciones del Año Internacional de la Estadística ([www.statistics2013.org](http://www.statistics2013.org)).

WASA-2013 se realizará en conjunto con la 44a. Reunión Regional de la ABE.

Página web: [http://www.ime.unicamp.br/~wasa/..](http://www.ime.unicamp.br/~wasa/)

## Chile

*Revisión del Censo 2012.* En la página web del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), <http://www.ine.cl/>, en la sección Sala de Prensa, se incluye una **Declaración Pública** fechada el 23 de agosto de 2013, en la que se informa que el Instituto "ha venido implementando un plan de acción orientado a transparentar y revisar a fondo el Censo 2012, en el cual se cometieron errores en la planificación y ejecución del proceso".

Como parte del referido plan de acción se creó una comisión externa de profesionales, independientes de la institución, para que hiciera un diagnóstico y recomendaciones. Esta comisión realizó su trabajo y produjo un Informe Final, cuyo texto completo, así como un resumen ejecutivo, se incluyen en la misma página web.

## 8. Contact

Prof. Dr. Pedro Luis Nascimento Silva, Coordinator of the Scientific Committee and member of the Organizing Committee, pedro-luis.silva@ibge.gov.br.

\* \* \* \* \*

*3rd. Workshop on Survival Analysis and Applications (Workshop em Análise de Sobrevivência e Aplicações- WASA-2013).* This national scientific event in the field of Statistics, will be held in the Institute de Matemática, Estatística e Computação Científica (IMECC), of the Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), from 27 to 29 November 2013.

The organization is in charge of the Department of Statistics of the IMECC-UNICAMP, with the support of the Associação Brasileira de Estatística (ABE), and will be one of the main activities of the program of commemorations of the International Year of Statistics ([www.statistics2013.org](http://www.statistics2013.org)).

WASA-2013 will be held jointly with the 44th Regional Meeting of the ABE.

Website: [http://www.ime.unicamp.br/~wasa/...](http://www.ime.unicamp.br/~wasa/)

## Chile

*Review of the 2012 Census.* In the website of the National Institute of Statistics (INE), <http://www.ine.cl/>, in the section "Sala de Prensa", a Public Declaration (**Declaración Pública**) dated August 23, 2013 is included, in which it is informed that the Institute "has been implementing a plan of action aimed at making transparent and thoroughly checked the 2012 Census, in which mistakes were made in the planning and execution of the process".

As part of the referred plan of action, it was created an external committee of professionals, independent of the institution, to make a diagnosis and recommendations. This Committee did its job and produced a Final Report, of which the full text, as well as an executive summary, are included in the same website.

El INE ha elaborado un plan preliminar con posibles opciones para realizar reparaciones al Censo 2012, el que será analizado y discutido por un grupo de expertos internacionales ya constituido. Cuando el plan esté analizado y plenamente definido por el INE, con la asesoría de este grupo de expertos internacionales, el INE lo dará a conocer a la opinión pública.

### **Ecuador**

*Un INEC más analítico y fortalecido.* A través de Decreto Presidencial firmado el 15 de agosto, el Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC) entra en una etapa de fortalecimiento con la que espera posicionarse como ente rector de la estadística nacional, así como pasar de ser un instituto generador de estadísticas a un instituto que además haga análisis e investigación.

Con este Decreto el INEC, que sube a rango de Viceministerio, tendrá 90 días para crear la nueva estructura orgánica del Instituto a fin de asegurar la correcta aplicación del nuevo modelo de gestión de la producción estadística oficial.

Desde la aplicación del Decreto 77, el INEC tendrá que:

1. Planificar la producción estadística nacional, con el fin de asegurar la generación de información relevante para la Planificación del Desarrollo Nacional.
2. Establecer normas, estándares, protocolos y lineamientos, a las que se sujetarán aquellas instituciones públicas que integran el Sistema Estadístico Nacional (SEN)
3. Implementar un sistema de certificación del cumplimiento de la normativa de producción estadística para las entidades sujetas al SEN, previo a otorgar el carácter de información estadística oficial.
4. Innovar en las metodologías sobre el levantamiento y análisis de información; así como en la definición de nuevos índices y métricas de acuerdo a sus competencias.
5. Establecer y realizar seguimiento de los procesos de estandarización en la difusión y uso de la información estadística oficial, asegurando en todo momento que dispongan de los medios necesarios para preservar el secreto estadístico, respetando el principio de confidencialidad.

The INE has elaborated a preliminary plan with possible options for making repairs to the 2012 Census, which will be analyzed and discussed by a group of international experts already constituted. When the plan is analyzed and fully defined by the INE, with the advice of this group of international experts, the INE will disclose it to the public opinion.

### **Ecuador**

*A more analytical and strengthened INEC.* Through a presidential decree signed on August 15, the National Institute of Statistics and Censuses (INEC) enters a stage of strengthening with which hopes to position itself as a governing body for national statistics as well as go from being a generator of statistics Institute to an Institute that also do analysis and research.

With this Decree the INEC, which rises to the rank of Vice Ministry, will have 90 days to create the new organizational structure of the Institute in order to ensure the correct application of the new management model of official statistics production.

Since the implementation of the Decree 77, the INEC will need to:

- 1 Plan national statistical production, to ensure the generation of information relevant to the National Development Planning.
2. Establish norms, standards, protocols and guidelines, which are to be followed by those public institutions pertaining to the National Statistical System (NSS).
3. Implement a system of certification of the compliance of statistical production norms for the entities pertaining to the NSS, prior to granting the character of official statistical information.
- 4 Innovate methodologies on information taking and analysis; as well as on defining new indices and metrics according to their competences.
5. Establish and make follow-up of the processes of standardization in the dissemination and use of official statistical information, ensuring at all times the availability of the necessary means to preserve the statistical secret, respecting the principle of confidentiality.

## ACTIVIDADES INTERNACIONALES

### Sexta Conferencia Internacional sobre Estadísticas Agropecuarias

El Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) será anfitrión de la VI Conferencia Internacional sobre Estadísticas Agropecuarias (ICAS-VI), que se realizará en Río de Janeiro, Brasil, del 23 al 25 de octubre de 2013.

El tema de la Conferencia será *Mejoramiento de las Estadísticas para Seguridad Alimentaria, Agricultura Sostenible y Desarrollo Rural*, vinculando las estadísticas con la toma de decisiones, enfocándose en asuntos planteados por la aplicación de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las Estadísticas Agropecuarias y Rurales y del Plan de Acción para su implementación — ambos unánimemente refrendados por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

La Conferencia Internacional sobre Estadísticas Agropecuarias (ICAS) se organiza cada tres años, a partir de 1998, bajo los auspicios del Comité sobre Estadísticas Agropecuarias del Instituto Internacional de Estadística (ISI). La conferencia reúne estadísticos agropecuarios experimentados de todo el mundo, principalmente representantes de oficinas nacionales de estadística y de ministerios de agricultura.

Estas conferencias están abiertas a productores, proveedores, capacitadores y usuarios de estadísticas agropecuarias, tales como economistas, estadísticos, agrónomos, investigadores, analistas y tomadores de decisiones, de entidades gubernamentales, la academia, asociaciones de desarrollo y organizaciones internacionales. Están también abiertas al sector privado, incluyendo la comunidad de negocios.

Uno de los objetivos de la próxima Conferencia es ampliar la participación, involucrando más ampliamente la comunidad académica y de investigación que trabaja en temas estadísticos relacionados con la agricultura.

Antes de la Conferencia, el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) organizará y llevará a cabo sesiones de capacitación de dos días para jóvenes estadísticos de países en desarrollo, y la FAO organizará dos eventos paralelos: Taller Internacional sobre Datos de Efecto Invernadero (sólo por invitación) e Indicadores de Seguridad Alimen-

## INTERNATIONAL ACTIVITIES

### Sixth International Conference on Agricultural Statistics

The VI International Conference on Agriculture Statistics (ICAS-VI) will be hosted by the Brazilian Institute for Geography and Statistics (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística-IBGE), 23-25 October 2013, in Rio de Janeiro, Brazil.

The conference theme will be *Improving Statistics for Food Security, Sustainable Agriculture, and Rural Development*, linking statistics with decision making, focusing on issues raised by the implementation of the Global Strategy to Improve Agricultural and Rural Statistics and of the Action Plan for its implementation — both unanimously endorsed by the UN Statistical Commission..

The International Conference on Agricultural Statistics (ICAS) is organized every three years, starting from 1998, under the auspices of the International Statistical Institute (ISI) Committee on Agricultural Statistics. The Conference convenes senior agricultural statisticians from all over the world, mainly representatives from national statistical offices and ministries of agriculture.

ICAS Conferences are open to all producers, suppliers, trainers and users of Agricultural Statistics, such as economists, statisticians, agronomists, researchers, analysts and decision-makers from government entities, the academia, development partners and international organisations. They are as well open to the private sector, including the business community.

One of the objectives of the next Conference is to broaden the participation, involving more widely the academic and research community working on statistical issues related to agriculture.

Before the Conference, the US Department of Agriculture (USDA) will organize and conduct two-day training sessions for young statisticians from developing countries, and FAO will organize two parallel events: International Greenhouse Gas Data Workshop (for invited people only) and Deriving Food Security Indicators from Household Surveys using

taria derivados de Encuestas de Hogares usando el Módulo de Seguridad Alimentaria ADePT: Experiencias de los países (abierto al público).

El Comité de Organización de ICAS VI será presidido por el IBGE, mientras que el Comité del Programa Científico será presidido conjuntamente por el IBGE y USDA.

Sitio web de la Conferencia: <http://eventos.ibge.gov.br/icas2013>.

Página de la División Estadística de la FAO para la Conferencia: [www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/](http://www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/).

### **Séptima Reunión Plenaria de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA)**

Como informamos en el número anterior, el Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas (CEA) de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), acordó, en su Duodécima Reunión, realizada del 24 al 26 de abril de 2013 en Pucón, Chile, la celebración de la séptima reunión plenaria de la Conferencia (VII CEA) del 6 al 8 de noviembre de 2013, en la sede de la CEPAL, en Santiago, Chile.

En la página web de la CEA se anuncia ahora un ajuste en las fechas, indicándose que la VII CEA se realizará del 5 al 7 de noviembre de 2013.

El Comité Ejecutivo propuso un temario provisional que incluye la realización de cuatro seminarios sustantivos, sobre los siguientes temas:

- (a) desarrollo de las estadísticas económicas básicas en el marco del Sistema de Cuentas Nacionales (SCN2008) en América Latina y el Caribe;
- (b) la agenda para el desarrollo después de 2015 y los desafíos para los sistemas estadísticos nacionales de América Latina y el Caribe;
- (c) avances y desafíos de la incorporación del enfoque de género para la producción estadística en los sistemas estadísticos nacionales; y
- (d) fortalecimiento institucional de las oficinas y los sistemas nacionales de estadística para promover la calidad y la credibilidad de las estadísticas nacionales.

the ADePT Food Security Module: Country experiences (open to the public).

The Organizing Committee of ICAS-VI will be chaired by the IBGE, while the Scientific Program Committee will be co-chaired by the IBGE and the USDA.

Conference website: <http://eventos.ibge.gov.br/icas2013>.

FAO Statistics Division Conference page: [www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/](http://www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/).

### **Seventh Plenary Meeting of the Statistical Conference of the Americas**

As we informed in our last issue, the Executive Committee of the Statistical Conference of the Americas (SCA) of the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), at its Twelfth Meeting, held on April 24-26, 2013 in Pucon, Chile, agreed to the holding of the seventh plenary meeting of the Conference (VII SCA) at the headquarters of ECLAC, in Santiago, Chile, from 6 to 8 November 2013.

On the website of the CEA is now announced an adjustment on the dates, indicating that the VII SCA will be held from 5 to 7 November 2013.

The Executive Committee proposed a provisional agenda which includes four substantive seminars, on the following topics:

- (a) development of the basic economic statistics in the framework of the System of National Accounts (SNA2008) in Latin America and the Caribbean;
- (b) the agenda for development beyond 2015 and challenges for national statistical systems of Latin America and the Caribbean;
- (c) progress and challenges of the incorporation of the gender approach for the statistical production in national statistical systems; and
- (d) institutional strengthening of offices and national statistical systems to promote the quality and credibility of national statistics.

## Anuncio del Centro de Población de la Universidad de Minnesota

El Centro de Población de la Universidad de Minnesota, miembro afiliado del IASI, nos ha solicitado divulgar el anuncio que reproducimos a continuación, con relación al Proyecto Integrated Public Use Microdata Series (IPUMS).

El Centro de Población de la Universidad de Minnesota anuncia la disponibilidad de 238 muestras de microdatos censales de 74 países y un total de 500 millones de registros individuales. Las muestras están disponibles gratuitamente, para los miembros del IASI, estadísticos oficiales y otros investigadores, en [www.ipums.org/international](http://www.ipums.org/international). La base de datos incluye muestras de 17 países de América Latina, incluyendo Haití 1971-2003. Además, este año hemos incluido muestras de la ronda censal de 2010 para Argentina, Brasil, Ecuador, Panamá y los Estados Unidos. Para 2014 esperamos incorporar varias docenas de muestras nuevas.

Una vez más, agradecemos a las oficinas de estadística de todo el mundo, especialmente a las de las Américas, y a la National Science Foundation y los National Institutes of Health (USA) por hacer posible diseminar muestras integradas, sin costo para los investigadores.

Las muestras integradas facilitan la investigación comparativa sobre las características demográficas, económicas y sociales de los individuos en el contexto de su hogar.

Para acceder a los microdatos, es necesario registrarse, para garantizar que los investigadores aceptan las condiciones de uso.

Se puede dirigir preguntas, responder o consultar las preguntas más frecuentes al nuevo fórum de usuarios de IPUMS: <http://answers.popdata.org/>. Se puede analizar datos en línea en: <https://international.ipums.org/international/sda.shtml>. También se puede registrar o consultar publicaciones y presentaciones utilizando microdatos de IPUMS en: <http://bibliography.ipums.org/>.

Si encuentran algún error en los datos, comuníquenlo por favor a IPUMS-International: [ipumsi@pop.umn.edu](mailto:ipumsi@pop.umn.edu) o personalmente a Robert McCaa, [rmccaa@umn.edu](mailto:rmccaa@umn.edu). El equipo de IPUMS estará encantado de atender sus preguntas y comentarios.

## Announcement from the Minnesota Population Center

The Population Center of the University of Minnesota, an affiliated member of IASI, has asked us to disseminate the announcement reproduced below, related to the Project Integrated Public Use Microdata Series (IPUMS).

The Minnesota Population Center announces the availability of 238 integrated census samples representing 74 countries and totaling over 500 million person records. The samples are now available at no cost to IASI members, official statisticians, and other researchers at: [www.ipums.org/international](http://www.ipums.org/international). Series of census samples are now available for 17 Latin American countries, including Haiti 1971-2003. In addition 2010 round census samples complement the series for Argentina, Brazil, Ecuador, Panama, and the USA. In 2014, we expect to launch several dozen new samples.

We are grateful to National Statistical Offices worldwide, and particularly of the Americas, as well as the National Science Foundation and National Institutes of Health (USA) for making it possible to disseminate integrated samples to researchers free of charge.

Integrated samples facilitate comparative research on the demographic, economic, and social characteristics of individuals in their household context.

To access the microdata, registration is required to ensure that researchers respect the conditions of use.

Ask a question on the new IPUMS user forum: <http://answers.popdata.org/> (or answer or browse questions). Analyze data on-line here: <https://international.ipums.org/international/sda.shtml>. Register or search publications and presentations using IPUMS microdata at: <http://bibliography.ipums.org/>.

Should errors be discovered, please report them to the IPUMS-International support desk: [ipumsi@pop.umn.edu](mailto:ipumsi@pop.umn.edu) or contact personally Robert McCaa, [rmccaa@umn.edu](mailto:rmccaa@umn.edu). The IPUMS team is also happy to respond to your questions and comments.

## CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS

## 2013

- Oct./October 9-11 SAMSII Dynamics of Seismicity, Earthquake Clustering and Patterns in Fault Networks, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. The main goal of the workshop is to build and strengthen newly emerging links between active research groups in different scientific areas - statistics/probability, mathematics, physics, geodesy, seismology and computer science - toward achieving a solid understanding of seismicity patterns and structures and a physical theory for earthquake dynamics. For more information visit: [www.samsi.info/workshop/2013-dynamics-seismicity-earthquake-clustering-and-patterns-fault-networks-october-9-11-2013](http://www.samsi.info/workshop/2013-dynamics-seismicity-earthquake-clustering-and-patterns-fault-networks-october-9-11-2013). Contact: Jamie Nunnelly, phone: 1-919-685-9350, fax: 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).
- Oct./October 9-11 10th International Conference on Health Policy Statistics, to be held in Chicago, Illinois, USA, organized by the Health Policy Statistics Section of the American Statistical Association. For more information visit: [www.amstat.org/meetings/ichps/2013/index.cfm](http://www.amstat.org/meetings/ichps/2013/index.cfm). Contact: ASA Meetings; phone: 1-703-6841221; e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).
- Oct./October 10-12 International Conference on Statistical Distributions and Applications, to be held in Mt. Pleasant, Michigan, USA. This international conference is being organized to provide a platform for researchers and practitioners to share and discuss recent advancement on distribution theory and applications, and to provide opportunities for collaborative work. For more information visit: [people.cst.cmich.edu/lee1c/icosda/](http://people.cst.cmich.edu/lee1c/icosda/). Contact: Carl Lee, telephone: (1-989) 7743555, e-mail: [carl.lee@cmich.edu](mailto:carl.lee@cmich.edu).
- Oct./October 15-17 2013 Non-Clinical Biostatistics Conference, to be held in Philadelphia, Pennsylvania, USA. The third U.S. conference dedicated entirely to Non-Clinical Biostatistics will take place at the Joseph Connelly Conference Center on the campus of Villanova University. For more information visit: [www.ncb2013.org](http://www.ncb2013.org). Contact: Stan Altan, phone: 1-908-704-4083, e-mail: [SALTAN@its.jnj.com](mailto:SALTAN@its.jnj.com).
- Oct./October 15-18 XLI Coloquio Argentino de Estadística, organizado por la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Cuyo y la Sociedad Argentina de Estadística (SAE). Se realizará en la ciudad de Mendoza. Página web: <http://www.xlicoloquiodeestadistica.com/>.
- Oct./October 16-18 Statistics Canada Methodology Symposium, will take place at the Ottawa Convention Centre, in Ottawa, Ontario, Canada. The theme of the Symposium is "Producing reliable estimates from imperfect frames". More information in: [www.statcan.gc.ca/conferences/symposium2013/index-eng.htm](http://www.statcan.gc.ca/conferences/symposium2013/index-eng.htm). Contact: Marcel Bureau, phone: 1-613-951-6940, fax: 1-613-951-0653, e-mail: [marcel.bureau@statcan.gc.ca](mailto:marcel.bureau@statcan.gc.ca).
- Oct./October 17-18 57th Annual Fall Technical Conference: "Statistics and Quality: Spurring Innovation", to be held at the Hyatt Regency San Antonio, in San Antonio, TX, USA. Contact: Jim Wisnowski Adsurgo, phone: 1-210-218-1384. Website: <http://old.cba.ua.edu/ftc2013/>.
- Oct./October 21-23 SAMSII Social Network Data:Collection and Analysis, to be held in in Research Triangle Park, North Carolina,, USA. This workshop will directly interface with the Computational Methods in Social Science program year by focusing on pressing issues in the systematic collection, statistical analysis, and mathematical modeling of social science network data. For more information visit: [www.samsi.info/workshop/2013-14-cmss-social-network-data-collection-and-analysis-oct-21-23-2013](http://www.samsi.info/workshop/2013-14-cmss-social-network-data-collection-and-analysis-oct-21-23-2013). Contact: Jamie Nunnelly, phone: 1-919-685-9350, fax: 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).

## 2013

- Oct./October 21-25 Interface Conference on Applied Statistics - ICAS. to be held in Washington, DC, USA. The inaugural Interface Conference on Applied Statistics will be held on October 23-25. Prof. Wei-Yin Loh of the University of Wisconsin - Madison will present a free short course on "Classification and Regression Trees" for registered conference attendees on October 21- 22. For more information visit: [www.armyconference.org/](http://www.armyconference.org/). Contact: Wendy Martinez, phone: 1-202-691-7400, fax: 1-202-691-7426, e-mail: [martinez.wendy@bls.gov](mailto:martinez.wendy@bls.gov).
- Oct./October 23-25 World Congress on Engineering and Computer Science WCECS 2013, to be held in San Francisco, California, USA. The WCECS 2013 is organized by the International Association of Engineers (IAENG), a non-profit international association for the engineers and the computer scientists. For more information visit: [www.iaeng.org/WCECS2013](http://www.iaeng.org/WCECS2013). Contact: IAENG Secretariat, phone: (1-852) 3169-3427, fax: (1-852)23967073, e-mail: [wcecs@iaeng.org](mailto:wcecs@iaeng.org).
- Oct./October 23-25 Sixth International Conference on Agricultural Statistics – ICAS-VI, to be held in Rio de Janeiro, Brazil. Conference website: <http://eventos.ibge.gov.br/icas2013>. FAO Statistics Division Conference page: [www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/](http://www.fao.org/economic/ess/ess-events/ess-icas/en/).
- Nov./Nov. 4-6 Federal Committee on Statistical Methodology (FCSM) Research Conference, to be held at the Washington Convention Center in Washington, DC., USA. Contact: Program Co-Chairs, Pam McGovern and Mike Planty, at [fcsm.conf@gmail.com](mailto:fcsm.conf@gmail.com) or 1-202-720-8853.
- Nov./Nov. 18-22 XI Symposium of Probability and Stochastic Processes, to be held at CIMAT (Centro de Investigación en Matemáticas, A.C.) Guanajuato, Guanajuato, Mexico. It will be part of the activities organized in Mexico to celebrate the International Year of Statistics. Conference page: <http://xisppe.eventos.cimat.mx/>.
- Nov./Nov. 27-29 III Encuentro sobre Didáctica de la Estadística, la Probabilidad y el Análisis de Datos (III EDEPA), a realizarse en la sede del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), Cartago, Costa Rica. Página web: <http://www.tec.ac.cr/sitios/Docencia/matematica/edepa/Paginas/default.aspx>.
- Nov./Nov. 27-29 3er. Taller sobre Análisis de Supervivencia y Aplicaciones (WASA-2013), a realizarse en Campinas, São Paulo, Brasil. La organización de este evento está a cargo del Departamento de Estadística de IMECC-UNICAMP, con el apoyo de la Associação Brasileira de Estatística (ABE), y será una de las principales actividades del programa de conmemoraciones del Año Internacional de la Estadística. Página web: <http://www.ime.unicamp.br/~wasa/>.
- Dic./December 8-13 The 69th Annual Deming Conference on Applied Statistics will be held at Tropicana in Atlantic City, NJ, USA. It provides a learning experience on recent developments in statistical methodology. It is followed by 2 2-day parallel short courses. Its format is on the website. Contact: Walter Young, telephone: 1-610-989-1622, e-mail: [demingchair@gmail.com](mailto:demingchair@gmail.com). Website: [www.demingconference.com](http://www.demingconference.com).
- Dic./December 15-19 The Objective Bayes meeting 2013, to be held in Durham, North Carolina, USA. The Objective Bayes meetings are one of the longest running and preeminent series of meetings in Bayesian statistics. This will be the tenth such meeting and also marks a transition; now and henceforth the meeting serves as the official bi-annual meeting of the Objective Bayes Section of the International Society for Bayesian Analysis. The meeting will be held in conjunction with the EFab@ Bayes250 meeting and Bayes 250 Day, a special event to commemorate the 250th anniversary of the publication of Bayes paper. Webpage: [bayesian.org/sections/OB/obayes-2013-celebrating-250-years-bayes](http://bayesian.org/sections/OB/obayes-2013-celebrating-250-years-bayes). Contact: James Berger, e-mail: [berger@stat.duke.edu](mailto:berger@stat.duke.edu).

## 2014

- Enero/January 17-18 Workshop on Dimension Reduction and High Dimensional Inference, to be held in Gainesville, Florida, USA. The workshop will focus on recent developments in Dimension Reduction and High Dimensional Inference. A major purpose of the workshop is to discuss many recent significant developments and to identify important problems and new research directions. Webpage: [www.stat.ufl.edu/symposium/2014/index.html](http://www.stat.ufl.edu/symposium/2014/index.html). Submitter: Zhihua Su, phone: 1-352-273-2993, fax: 1-352-392-5175, e-mail: [zhihuasu@stat.ufl.edu](mailto:zhihuasu@stat.ufl.edu).
- Feb/February 3-7 SAMSI LDHD-Topological Data Analysis, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. More information about this workshop will be found on the SAMSI website at: <http://www.samsi.info/workshop/2013-14-ldhd-topological-data-analysis-february-3-7-2014>. Contact: Jamie Nunnally, phone: 1-919-685-9350, fax: 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).
- Feb/February 20-21 SAMSI Education and Outreach Undergraduate Workshop, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. As part of its Education and Outreach Program for 2013-2014, the Statistical and Applied Mathematical Sciences Institute (SAMSI) will offer a two-day undergraduate workshop on topics of current interest in statistics and applied mathematics. For more information visit: [www.samsi.info/workshop/2013-14-eo-undergraduate-workshop-february-20-21-2014](http://www.samsi.info/workshop/2013-14-eo-undergraduate-workshop-february-20-21-2014). Contact: Jamie Nunnally, telephone 1-919-685-9350, fax 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).
- Feb/February 20-22 Conference on Statistical Practice 2014, to be held in Tampa, Florida, USA. Statistical Practice 2014 aims to bring together hundreds of statistical practitioners, including data analysts, researchers and scientists, who engage in the application of statistics to solve real-world problems on a daily basis. The conference will provide an opportunity to learn about the latest statistical methodologies and best practices in statistical design, analysis, programming and consulting. For more information visit: <http://www.amstat.org/meetings/csp/2014/index.cfm>.
- Feb/February 24-26 SAMSI LDHD: Statistical inference in sparse high-dimensional models: theoretical and computational challenges, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. For more information visit: [www.samsi.info/workshop/2013-14-ldhd-statistical-inference-sparse-high-dimensional-models-theoretical-and-computati](http://www.samsi.info/workshop/2013-14-ldhd-statistical-inference-sparse-high-dimensional-models-theoretical-and-computati). Contact: Jamie Nunnally, phone 1-919-685-9350, fax 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).
- Feb/February 25-27 Fourth Pacific Coast Statisticians and Pharmacometricians Innovation Conference, to be held in San Luis Obispo, California, USA. For more information visit: [www.pasiphic.calpoly.edu](http://www.pasiphic.calpoly.edu). Contact: Brian Smith, e-mail: [BriSmith@Amgen.com](mailto:BriSmith@Amgen.com).
- Marzo/March 7-9 Ordered Data Analysis, Models and Health Research Methods. An International Conference in Honor of H.N. Nagaraja for his 60th Birthday, to be held in Dallas, Texas, USA. The conference will feature research areas inspired by the contributions of Prof. H.N. Nagaraja (Division of Biostatistics, The Ohio State University): order statistics, stochastic modeling, distribution theory, characterizations, asymptotics, and statistical methods in the health sciences. For more information visit: [faculty.smu.edu/ngh/hnnconf.html](http://faculty.smu.edu/ngh/hnnconf.html). Contact: Chaitra Nagaraja, phone: (1-212) 6366678, e-mail: [hnnconf@gmail.com](mailto:hnnconf@gmail.com).
- Mar/Mar 31-  
Abr/Apr 2 SAMSI - CRM Workshop on Geometric Aspects of High-dimensional Inference, to be held in Research Triangle Park, North Carolina, USA. The workshop is a joint venture between SAMSI and Centre de Recerca Matemàtica (CRM) in Barcelona, Spain. For more information visit the page: [www.samsi.info/workshop/2013-14-ldhd-samsi-crm-workshop-geometric-aspects-high-dimensional-inference-march-31-april](http://www.samsi.info/workshop/2013-14-ldhd-samsi-crm-workshop-geometric-aspects-high-dimensional-inference-march-31-april). Contact: Jamie Nunnally, telephone 1-919-685-9350, fax 1-919-685-9360, e-mail: [admin@samsi.info](mailto:admin@samsi.info).

**2014**

- Mar/Mar 31-  
Abr/Apr 3 SIAM Conference on Uncertainty Quantification (UQ14), to be held in Savannah, Georgia, USA. Uncertainty quantification is key for achieving validated predictive computations in a wide range of scientific and engineering applications. For more information visit: [www.siam.org/meetings/uq14/](http://www.siam.org/meetings/uq14/). Contact: Kirsten Wilden, e-mail: [wilden@siam.org](mailto:wilden@siam.org).
- Abril/April  
22-24 Mathematical and Statistical Methods for Actuarial Sciences and Finance, to be held in Vietri sul Mare (SA), Italy. Web page: [www.maf2014.unisa.it](http://www.maf2014.unisa.it) Contact: Marcella Niglio, phone: +39 089962651, fax: +39 089962049, e-mail: [maf2014@unisa.it](mailto:maf2014@unisa.it).
- Abril/April  
24-25 2014 SIAM International Conference on Data Mining, to be held in Philadelphia, Pennsylvania, USA. For more information visit: [www.siam.org/meetings/sdm14/](http://www.siam.org/meetings/sdm14/). Contact: Nicole Erle, phone: 1-215-382-9800, fax: 1-215-386-7999, e-mail: [erle@siam.org](mailto:erle@siam.org).
- Julio/July  
13-18 ICOTS9: 9th International Conference on Teaching Statistics, of the International Association for Statistical Education (IASE), to be held in Flagstaff, Arizona, USA. Theme: "Sustainability in Statistics Education". Chair of the International Program Committee: Tim Dunne, South Africa. Website: <http://icots.net/9/>.
- Julio/July 28 -  
Agos/August 1 37th Conference on Stochastic Processes and their Applications (SPA 2014), to be held in Buenos Aires, Argentina, organized under the auspices of the Bernoulli Society for Mathematical Statistics and Probability and co-sponsored by the Institute of Mathematical Statistics. Email: [spa.conference.2014@gmail.com](mailto:spa.conference.2014@gmail.com). Website: [mate.dm.uba.ar/~probab/spa2014/](http://mate.dm.uba.ar/~probab/spa2014/).
- Agosto/August  
2-7 2014 Joint Statistical Meetings and ASA's 175th Anniversary, to be held in Boston, Massachusetts, USA. It will be held jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, and the Statistical Society of Canada. Contact: ASA Meetings, telephone 1-888-231-3473, fax 1-703-684-8069, e-mail [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org). For more information: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/).

**2015**

- Julio/July  
27-31 60th ISI World Statistics Congress of the International Statistical Institute (ISI), to be held in Rio de Janeiro, Brazil. Includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistics Education, the Irving Fisher Committee on Central Bank Statistics, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International Environmetrics Society. Information: ISI Permanent Office, P. O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands, telephone +31-70-3375737, fax +31-70-3860025, e-mail [isi@cbs.nl](mailto:isi@cbs.nl).
- Agosto/August  
8-13 2015 Joint Statistical Meetings, to be held in Seattle, Washington, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. Activities of the meeting includes oral presentations, panel sessions, poster presentations, continuing education courses, exhibit hall (with state-of-the-art statistical products and opportunities), career placement service, society and section business meetings, committee meetings, social activities, and networking opportunities. For more information visit: [www.amstat.org/meetings/](http://www.amstat.org/meetings/). Contact: ASA Meetings, phone: 1-888-231-3473, fax: 1-703-684-8069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**2016**

Julio/July 30- 2016 Joint Statistical Meetings, to be held in Chicago, Illinois, USA, jointly with the American  
Ago/August 4 Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of  
Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical  
Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical  
Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information, contact  
jsm@amstat.org or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone: 1-  
7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: meetings@amstat.org.

**2017**

Julio/July 29- 2017 Joint Statistical Meetings, to be held in Baltimore, Maryland, USA, jointly with the American  
Ago/August 3 Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of  
Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical  
Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical  
Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information, contact  
jsm@amstat.org or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone: 1-  
7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: meetings@amstat.org.

**2018**

Julio/July 28- 2018 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with  
Ago/August 2 the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR),  
the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese  
Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International  
Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information,  
contact jsm@amstat.org or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone:  
1-7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: meetings@amstat.org.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE  
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

La preparación de los originales para el Boletín Informativo se hace en Panamá, por lo que agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Secretario Técnico  
Instituto Interamericano Estadística (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: fabpan@cwpanama.net

**IMPORTANT INFORMATION  
FOR OUR CORRESPONDENTS**

The preparation of the originals for the Newsletter is done in Panama. Consequently, we kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Technical Secretary  
Inter-American Statistical Institute (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: fabpan@cwpanama.net